

SPIS TREŚCI

| | |
|-------------------------|---|
| PRZEDMOWA..... | 5 |
| WAŻNIEJSZE SKRÓTY | 6 |

METODA HISTORYCZNO-KRYTYCZNA

Ks. Roman Bartnicki

| | |
|-------------|---|
| WSTĘP | 9 |
|-------------|---|

| | |
|---------------------------------|----|
| I. WYBÓR TEMATYKI I METODY..... | 11 |
|---------------------------------|----|

| | |
|--|----|
| 1.1. Wybór tematyki badań – Bibliografie | 11 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| 1.2. Wybór metody (diachroniczna czy synchroniczna) | 12 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| 1.2.1. Metody diachroniczne – cel egzegezy i podstawowe założenia | 13 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| 1.2.2. Metody synchroniczne – cel egzegezy i podstawowe założenia | 13 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| 1.2.3. Nieodzowność metody historyczno-krytycznej | 14 |
|---|----|

| | |
|---------------------------------------|----|
| 1.3. Istota egzegezy krytycznej | 15 |
|---------------------------------------|----|

| | |
|--|--|
| II. STUDIUM OKOLICZNOŚCI POWSTANIA KONKRETNEGO | |
|--|--|

| | |
|---|----|
| DZIEŁA (DAWNIEJ: KRYTYKA HISTORYCZNA) | 17 |
|---|----|

| | |
|----------------------------|----|
| 2.1. Historia metody | 17 |
|----------------------------|----|

| | |
|--------------------|----|
| 2.2. Zadania | 18 |
|--------------------|----|

| | |
|---|----|
| 2.3. Możliwości pozyskania wiadomości wprowadzających | 19 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| 2.4. Ważniejsze leksykony i encyklopedie | 20 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| 2.5. Wprowadzenia do Nowego Testamentu | 21 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| 2.6. Informacje z zakresu historii, geografii, archeologii i realiów biblijnych | 23 |
|---|----|

| | |
|-------------------------------------|----|
| 2.7. Metodologia postępowania | 24 |
|-------------------------------------|----|

| | |
|----------------------|----|
| 2.7.1. Pytania | 25 |
|----------------------|----|

| | |
|--|----|
| 2.7.2. Pozyskiwanie i ocena informacji | 26 |
|--|----|

| | |
|-------------------------|----|
| 2.8. Podsumowanie | 29 |
|-------------------------|----|

| | |
|--|----|
| III. TEKST NOWEGO TESTAMENTU I JEGO TŁUMACZENIA..... | 30 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| 3.1. Teksty biblijne w oryginale i tłumaczenia starożytne | 30 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| 3.2. Teksty biblijne w tłumaczeniach | 33 |
|--|----|

| | |
|---------------------------|----|
| 3.3. Typy tłumaczeń | 36 |
|---------------------------|----|

| | |
|---|----|
| 3.4. Pomocniki leksykograficzne (słowniki, gramatyki, itp.) | 36 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| IV. KRYTYKA TEKSTU | 40 |
| 4.1. Zadania krytyki tekstu. | 41 |
| 4.2. Zestawienie najważniejszych rękopisów | 42 |
| 4.2.1. Greckie rękopisy | 42 |
| 4.2.2. Starożytne tłumaczenia | 45 |
| 4.2.3. Cytaty w pismach Ojców Kościoła | 46 |
| 4.3. Proces przekazu tekstu Nowego Testamentu | 46 |
| 4.3.1. Papirusy i pergaminy od II do początków IV wieku. | 47 |
| 4.3.2. Rozwój „typów tekstu” | 47 |
| 4.4. Krótka historia krytyki tekstu Nowego Testamentu | 49 |
| 4.4.1. Od Orygenesa do wielkich wydań krytycznych | 49 |
| 4.4.2. Wydania podręczne | 53 |
| 4.5. Metodyka postępowania | 54 |
| 4.6. Podsumowanie | 56 |
| | |
| V. ANALIZA KONTEKSTU | 57 |
| 5.1. Z historii metody | 57 |
| 5.2. Zadania | 58 |
| 5.3. Postępowanie metodyczne | 58 |
| 5.3.1. Delimitacja tekstu | 58 |
| 5.3.2. Włączenie do kontekstu | 59 |
| 5.4. Pytania dotyczące kontekstu | 60 |
| 5.5. Podsumowanie | 61 |
| | |
| VI. ANALIZA MORFOLOGICZNO-SYNTAKTYCZNA (INACZEJ: ANALIZA FORMY LUB ANALIZA LINGWISTYCZNA) | 62 |
| 6.1. Z historii metody | 62 |
| 6.2. Zadania | 63 |
| 6.3. Językowo-syntaktyczne cechy tekstów | 63 |
| 6.3.1. Słownictwo („leksykon”) | 64 |
| 6.3.2. Rodzaje słów i formy słów („gramatyka”) | 64 |
| 6.3.3. Powiązanie słów i zdań | 65 |
| 6.3.4. Charakterystyczne cechy stylu | 66 |
| 6.3.5. Budowa (struktura) i podział tekstu | 68 |
| 6.4. Ważność analizy struktury literackiej | 69 |
| 6.5. Przeprowadzanie analizy językowo-syntaktycznej | 71 |
| 6.6. Wskazówki praktyczne | 71 |
| 6.6.1. Słownictwo | 71 |
| 6.6.2. Powiązanie słów i zdań | 72 |
| 6.6.3. Styl | 72 |
| 6.6.4. Budowa (struktura) i podział tekstu | 72 |

| | |
|--|-----|
| 6.7. Alternatywna metoda postępowania | 73 |
| 6.7.1. Płaszczyzna dźwięku | 73 |
| 6.7.2. Płaszczyzna słowa | 74 |
| 6.7.3. Płaszczyzna zdania | 75 |
| 6.7.4. Płaszczyzna tekstu | 76 |
| 6.8. Przykłady analizy lingwistycznej i retorycznej w pracach polskich | 77 |
| | |
| VII. ANALIZA NARRACJI | 78 |
| 7.1. Historia metody | 78 |
| 7.2. Zadania | 79 |
| 7.3. Postępowanie metodyczne | 80 |
| 7.3.1. Pytania dotyczące wydarzeń | 80 |
| 7.3.2. Pytania dotyczące bohaterów | 81 |
| 7.3.3. Pytania dotyczące okoliczności | 83 |
| 7.3.4. Pytania dotyczące narratora i perspektywy narracji | 83 |
| 7.3.5. Pytania dotyczące adresatów | 85 |
| 7.3.6. Pytania dotyczące narracyjnych wzorów i literackich środków stylistycznych | 86 |
| 7.4. Podsumowanie | 88 |
| 7.5. Przykłady prac w języku polskim pisanych metodą narracyjną: | 89 |
| | |
| VIII. KRYTYKA LITERACKA | 90 |
| 8.1. Z historii metody | 90 |
| 8.2. Model analizy diachronicznej | 91 |
| 8.3. Etapy analizy diachronicznej | 91 |
| 8.4. Zadanie krytyki literackiej: poszukiwanie pisemnej prehistorii tekstu | 92 |
| 8.5. Modele wyjaśniające literacki proces tworzenia tekstów nowotestamentalnych | 93 |
| 8.6. Narzędzia krytyki literackiej: synopsy, konkordancje | 94 |
| 8.6.1. Synopsy | 94 |
| 8.6.2. Konkordancje | 95 |
| 8.7. Oznaki niejednolitości tekstu | 96 |
| 8.7.1. Przerwanie spójności tekstu | 97 |
| 8.7.2. Podwojenia i powtórzenia | 97 |
| 8.7.3. Napięcia i sprzeczności | 98 |
| 8.7.4. Nierówności stylistyczne | 99 |
| 8.7.5. Dublety i paralele | 99 |
| 8.7.6. Połączenie różnych gatunków | 100 |
| 8.8. Wskazania praktyczne dla przeprowadzanej krytyki literackiej | 101 |
| 8.8.1. Rodzaje zmian wprowadzanych do źródła literackiego | 101 |
| 8.8.2. Praca nad tekstami synoptycznymi | 101 |

| | |
|---|-----|
| 8.8.3. Praca nad tekstami niesynoptycznymi | 103 |
| 8.9. Pytania pomagające wykryć niespójności tekstu. | 104 |

IX. STUDIUM GATUNKU LITERACKIEGO (ORAZ *SITZ IM LEBEN*) . 105

| | |
|--|-----|
| 9.1. Z historii metody | 106 |
| 9.2. Gatunki literackie wyróżnione przez twórców <i>Formgeschichte</i> | 107 |
| 9.2.1. Martin Dibelius. | 107 |
| 9.2.2. Rudolf Bultmann | 107 |
| 9.3. Gatunki literackie wyróżnione w późniejszych pracach | 108 |
| 9.3.1. Heinrich Zimmermann – Klaus Kliesch | 108 |
| 9.3.2. Georg Strecker. | 109 |
| 9.3.3. Klaus Berger | 109 |
| 9.3.4. David E. Aune. | 110 |
| 9.3.4. Detlev Dormeyer. | 110 |
| 9.4. Zadania. | 112 |
| 9.5. Postępowanie metodyczne | 112 |
| 9.5.1. Określenie gatunku literackiego. | 112 |
| 9.5.2. Analiza <i>Sitz im Leben</i> gatunku literackiego | 114 |
| 9.6. Podsumowanie | 115 |

X. KRYTYKA TRADYCJI 116

| | |
|---|-----|
| 10.1. Z historii metody | 117 |
| 10.2. Zadania krytyki tradycji | 117 |
| 10.2.1. Georg Strecker – Udo Schnelle | 117 |
| 10.2.2. Wilhelm Egger | 118 |
| 10.2.3. Thomas Söding | 118 |
| 10.2.4. Martin Ebner – Bernhard Heining | 119 |
| 10.3. Model tekstu będący podstawą krytyki tradycji | 120 |
| 10.4. Postępowanie metodyczne | 120 |
| 10.4.1. Poszukiwanie śladów wykorzystania tradycji, czyli badanie literackiej spójności | 120 |
| 10.4.2. Rekonstrukcja prehistorii tekstu | 121 |
| 10.4.3. Pytanie o przekaz ustny i spisany. | 122 |
| 10.5. Wskazania praktyczne dotyczące przeprowadzania analizy z zakresu krytyki tradycji | 122 |
| 10.5.1. Krytyka tradycji tekstów Ewangelii | 122 |
| 10.5.2. Krytyka tradycji listów. | 124 |
| 10.6. Synchronia przed diachronią w nowszych metodologiach | 124 |
| 10.7. Podsumowanie i związek z innymi metodami | 125 |

| | |
|--|-----|
| XI. HISTORIA REDAKCJI | 126 |
| 11.1. Z historii metody | 127 |
| 11.2. Cel analizy redakcji | 127 |
| 11.3. Model powstawania tekstu będący podstawą analizy krytyczno-redakcyjnej | 128 |
| 11.4. Najważniejsze przejawy pracy redakcyjnej ewangelistów | 128 |
| 11.5. Twórcza praca ewangelistów | 129 |
| 11.6. Sposób przeprowadzania analizy krytyczno-redakcyjnej | 132 |
| 11.6.1. Synoptyczne porównanie tekstów | 133 |
| 11.6.2. Wybór i uporządkowanie materiałów | 134 |
| 11.6.3. Porównanie struktur i kontekstów | 134 |
| 11.6.4. Priorytety teologiczne ewangelisty | 135 |
| 11.6.5. Przyporządkowanie autorskie, czasowe, geograficzne i teologiczne . . . | 135 |
| 11.7. Przykład rozdzielenia materiałów tradycji i redakcji oraz poszukiwania | |
| priorytetów tematycznych ewangelisty Mateusza | 137 |
| 11.7.1. Oddzielenie tradycji od redakcji w Mt 9,35 (por. Mk 6,6b; Łk 8,1-2a) | 138 |
| 11.7.2. Elementy tradycji (relacja o podróżowaniu, nauczaniu i głoszeniu | |
| Ewangelii przez Jezusa) na tle predylekcji teologicznych Mateusza . . . | 141 |
| 11.7.3. Elementy redakcyjne Mateusza | 147 |
| 11.8. Przykład analizy redakcji tekstu Ewangelii Marka | 149 |
| 11.8.1. Elementy redakcyjne Marka | 149 |
| 11.8.2. Priorytety tematyczne ewangelisty | 150 |
| 11.8.3. Wybór i uporządkowanie materiałów | 150 |
| 11.8.4. Wnioski na temat redaktora Ewangelii | 150 |
| 11.8.5. Przyporządkowanie czasowe i teologiczne | 151 |
| 11.9. Przykład analizy redakcji tekstu Ewangelii Łukasza | 152 |
| 11.9.1. Synoptyczne porównanie Łk 5,27-39 z Mk 2,13-22 | 152 |
| 11.9.2. Spojrzenie na tematy teologiczne Ewangelii Łukasza | 153 |
| 11.9.3. Przyporządkowanie czasowe i geograficzne | 155 |
| 11.10. Wnioski na temat socjokulturowego środowiska powstania Ewangelii | |
| Marka i Łukasza | 156 |
| 11.11. Przykłady prac w języku polskim pisanych według zasad metody | |
| historii redakcji | 157 |
| XII. <i>IPSISSIMA VERBA ET FACTA IESU</i> | 158 |
| 12.1. Najważniejsze kryteria autentyczności | 158 |
| 12.2. Zastosowanie kryteriów poszukiwań <i>IPSISSIMA VERBA ET FACTA</i> | |
| IESU do przedpaschalnej misji uczniów do Izraela | 160 |
| XIII. INTERPRETOWANIE TEKSTÓW BIBLIJNYCH (CZYLI | |
| PRAKTYCZNE WSKAZANIA DLA SPOSOBU OBJAŚNIANIA | |
| TEKSTU) | 164 |

| | |
|---|-----|
| 13.1. Źródła i pomoce egzegetyczne (narzędzia pracy) | 164 |
| 13.1.1. Ważniejsze serie komentarzy do ksiąg Nowego Testamentu | 165 |
| 13.1.2. Najważniejsze słowniki biblijno-teologiczne | 168 |
| 13.1.3. Inne słowniki biblijne | 171 |
| 13.1.4. Literatura rabiniczna (Strack Billerbeck, wprowadzenia) | 172 |
| 13.1.5. Apokryfy Starego i Nowego Testamentu | 173 |
| 13.1.6. Teksty z Qumran | 176 |
| 13.1.7. Flawiusz i Filon | 177 |
| 13.1.8. Teksty hellenistyczne paralelne do tekstów Nowego Testamentu (Neuer Wettstein) | 178 |
| 13.1.9. Środowisko Nowego Testamentu | 178 |
| 13.1.10. Encyklopedie klasycznej starożytności | 180 |
| 13.1.11. Starożytna literatura chrześcijańska | 180 |
| 13.2. Sposób przeprowadzania egzegezy | 181 |
| 13.2.1. Analiza filologiczna | 182 |
| 13.2.2. Analiza społeczno-historyczna | 182 |
| 13.2.3. Uwzględnienie metafor i symboli | 182 |
| 13.2.4. Odczytanie kerygmatu tekstu | 184 |
| 13.2.5. Recepcja tekstu | 185 |

ANEKS I

| | |
|--|-----|
| HISTORIA METODY HISTORYCZNO-KRYTYCZNEJ | 187 |
|--|-----|

ANEKS II

| | |
|----------------------------------|-----|
| WAŻNIEJSZE METODOLOGIE | 192 |
|----------------------------------|-----|

ANEKS III

| | |
|---------------------------------------|-----|
| PODSTAWOWE ZASADY CYTOWANIA | 195 |
|---------------------------------------|-----|

METODA ANALIZY NARRACYJNEJ

Kinga Klósek

| | |
|-----------------|-----|
| WSTĘP | 203 |
|-----------------|-----|

| | |
|----------------------------------|-----|
| I. MODEL KOMUNIKACYJNY | 205 |
|----------------------------------|-----|

| | |
|--|-----|
| 1.1. Autor rzeczywisty i czytelnik rzeczywisty | 206 |
|--|-----|

| | |
|--|-----|
| 1.2. Autor domyślny i czytelnik domyślny | 206 |
|--|-----|

| | |
|---|-----|
| 1.3. Narrator i odbiorca narracji | 208 |
|---|-----|

| | |
|--|-----|
| II. TREŚĆ OPOWIADANIA (<i>STORY</i>) | 212 |
| 2.1. Wydarzenia (<i>events</i>) i fabuła (<i>plot</i>) | 213 |
| 2.2. Bohaterowie (<i>characters</i>) | 223 |
| 2.3. Okoliczności (<i>settings</i>) | 228 |
| 2.3.1. Okoliczności przestrzenne | 229 |
| 2.3.2. Uwarunkowania czasowe | 231 |
| 2.3.3. Środowisko społeczne | 231 |
| III. SPOSÓB OPOWIADANIA (<i>DISCOURSE</i>) | 233 |
| 3.1. Punkt widzenia (<i>point of view</i>) | 233 |
| 3.2. Retoryka i styl | 236 |
| 3.2.1. Powtórzenie (<i>repetition</i>) | 236 |
| 3.2.2. Pominięcie (<i>omission</i>) | 237 |
| 3.2.3. Ironia (<i>irony</i>) | 238 |
| 3.2.4. Symbolizm (<i>symbolism</i>) | 239 |
| 3.2.5. Obramowanie narracji (<i>framing narratives</i>) | 240 |
| 3.2.6. Dialogi (<i>dialogue</i>) | 240 |
| 3.2.7. Figury retoryczne (<i>rhetorical figures</i>) | 241 |
| 3.2.8. Figury myślowe (<i>figures of thought</i>) | 242 |
| PODSUMOWANIE | 243 |
| PRZYPISY | 245 |